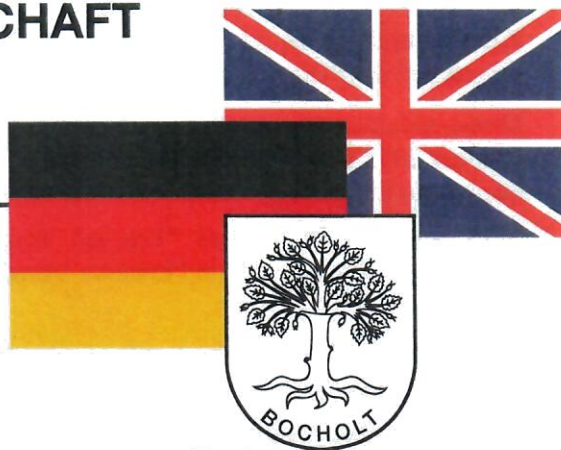


DEUTSCH-BRITISCHE- GESELLSCHAFT BOCHOLT E.V.



By the way...

Bocholt, 16. September 2014

Nr. 4/2014

Liebe Mitglieder der Deutsch-Britischen-Gesellschaft,
Dear Members of the German-British-Society,

die meisten von Ihnen sind aus dem Urlaub zurück, die Kinder und Jugendlichen sind schon lange aktiv in der Schule eingebunden. Alles unter dem Motto: "Back to routine".

Auch wir wollen aktiv in die nächsten Wochen und Monate starten und laden herzlich ein zu unseren

Forthcoming Events:

- **"Kochen mit Jürgen" am Mittwoch, 1. Oktober 2014**
- **Ausstellungen unserer Künstlerinnen June Erkelenz und Christa Maria Kirch.**
- **Besuch der "Friends of Bocholt" aus Rossendale/GB vom 16. bis 20. Oktober 2014 (Bocholter Kirmes).**
- **Ausstellungsbesuch "Der schöne Schein" im Gasometer Oberhausen, Samstag 25. Oktober 2014**

"Kochen mit Jürgen"

am Mittwoch, 1. Oktober 2014 ab 18.00 Uhr in der BEW-Küche, Kaiser-Wilhelm-Straße 1, Bocholt.

Unser Vorstandsmitglied Jürgen Taubach wird in bewährter Art und Weise wieder aus der englischen und internationalen Küche leckere und interessante Gerichte vorschlagen, die gemeinsam zubereitet werden. Wer interessiert ist an diesem Abend, meldet sich bitte bis zum 26. September bei: Jürgen Taubach, Telefon: 02852/72575 - Eigenanteil: 15 Euro. Für die Überweisung des Eigenanteils wird dort die Bankverbindung angegeben.

Ausstellungen unserer Künstlerinnen:

June Erkelenz

Vor einigen Monaten sagte June von sich selbst: "Ich male wie bekloppt!" Mit dieser Schaffenskraft stellt sie jetzt in der Volksbank Bocholt, Filiale Nordstraße ab dem 26. September 2014 ihre Werke aus. Wir empfehlen Ihnen einen Besuch der Ausstellung "Alte Liebe - Neue Liebe" während der Öffnungszeiten der Bank und am Sonntag, 28. September 2014 von 13.00 Uhr bis 18.00 Uhr (Bokeltsen Treff).

Christa Maria Kirch

Vielen von uns ist Christa Maria bekannt geworden durch die Teilnahme am internationalen Kunstprojekt "Familienchroniken" Ende April 2014 im Textilwerk Bocholt. Schon damals begann sie, von Besuchern aller Altersklassen Fußabdrücke auf roten Teppichfliesen zu sammeln. Inzwischen sind es 1.000 Abdrücke

geworden, z. B. auch von Jugendlichen des Europäischen Jugendcamps in Bocholt. Die Fliesen mit Beteiligung von 19 Nationalitäten sind zu einem Friedensteppich geworden. Sie haben symbolisch damit ein Zeichen für ein friedliches Miteinander auf Bocholter Grund und Boden hinterlassen. Christa Maria Kirch schreibt in der Einladung: "Ich würde mich sehr freuen, mit friedvollen Menschen eine Schweigeminute auf dem Teppich zu verbringen."

Dieses möchten wir möglich machen und laden zu einer Begegnung mit der Künstlerin am Dienstag, 7. Oktober 2014 von 17.30 Uhr bis 18.30 Uhr, "KunstHalle Kö 10", Königstraße 10, Bocholt ein (siehe auch beigefügte Einladung).

Dazu zeigt die Werkschau "TeppIch TeppDu" Wandarbeiten von Künstlerinnen und Künstlern aus Münster und Bocholt. Es sind kreative Variationen zum Thema Teppich "mal anders ...".

Besuch der "Friends of Bocholt" aus der Partnerstadt Rossendale von Donnerstag, 16. bis Montag, 20. Oktober 2014

In der angegebenen Zeit erwarten wir Mitglieder des Vorstandes der "Friends of Bocholt" aus Rossendale. Sie werden die Tage in Familien unserer Gesellschaft verbringen, wobei die Bocholter Kirmes sicherlich das Highlight ist. Die beteiligten Gastfamilien werden in den nächsten Tagen telefonisch über Einzelheiten des Kurzbesuches (z. B. Ankunfts- und Abfahrtszeit) unterrichtet. Wer von den Mitgliedern - auch die keine Gäste haben - Fragen zum Besuch hat, kann gerne anrufen: Karl Gerd Geßner, Telefon: 02871/12881.

Besuch der Ausstellung "Der schöne Schein" im Gasometer Oberhausen, Samstag 25. Oktober 2014 Abfahrt: 14.00 Uhr ab Berliner Platz 1 (Haupteingang Rathaus) Bocholt.

Führung: 15.30 Uhr

Gemeinsames Essen ist möglich in einem Restaurant am Centro Oberhausen: 18.00 Uhr, hierzu bitte extra anmelden.

Abfahrt in Oberhausen: 19.30 Uhr

Ankunft in Bocholt: ca. 20.30 Uhr am Berliner Platz.

Kosten: 18 Euro (incl. Busfahrt, Eintritt und Führung) - Essen und Getränke, soweit gewünscht, zahlt jeder selbst.

Veranstalter: Deutsch-Chinesische Gesellschaft Bocholt e. V. in Zusammenarbeit mit Deutsch-Britische Gesellschaft e. V. und Deutsch-Französische Gesellschaft Bocholt e. V.

Anmeldungen: Petra Taubach, Telefon: 02852/72575. Dort wird auch die Bankverbindung für die Überweisung des Eigenanteils bekanntgegeben. Mit der Überweisung wird die Anmeldung verbindlich.

Die Ausstellung "Der schöne Schein" zeigt auf der Suche nach vielfältigen Erscheinungsformen der Schönheit knapp 200 ausgewählte Bilder und Skulpturen aus weltbekannten Museen in großformatigen Fotografien und Abgüssen. Die Reproduktionen ersetzen nicht das Erlebnis der Originale, aber sie vereinen die kostbarsten Kunstwerke der Welt an einem Ort, die "Nofretete", da Vincis "Mona Lisa" oder Boticellis "Geburt der Venus". Sie alle sind im Rahmen von "Der schöne Schein" gemeinsam im Gasometer in Oberhausen zu sehen.

Darüber hinaus bildet die Installation "320° Licht" der Bremer Künstlergruppe URBANSCREEN den künstlerischen Höhepunkt der Ausstellung "Der schöne Schein". Sie nimmt die kathedralenartige Schönheit des Gasometers zum Ausgangspunkt für ein faszinierendes Spiel mit Formen und Licht. Mit fast 20.000 Quadratmetern bespielter Fläche gehört die Installation zu den größten und technisch anspruchsvollsten Innenraumprojekten weltweit.

By the way:

Der "Englische Stammtisch" findet wieder am Donnerstag, 18. September 2014 um 20.00 Uhr statt. Dann weiter alle 14 Tage donnerstags. **Kontakt:** Karl-Heinz Raab, Telefon: 02871/7453

Die "Conversation-Group" mit Geoffrey Rule trifft sich wieder am Sonntag, 5. Oktober 2014 um 18.00 Uhr. **Kontakt:** Geoffrey Rule, Telefon: 02871/40633

Treffpunkt: Vereinslokal "Zur Glocke", Alfred-Flender-Straße 128, Bocholt.

By the way:

In unserer Mitgliederliste sind auch Kinder und Jugendliche aufgeführt, die zum Teil vor langen Jahren innerhalb einer Familienmitgliedschaft aufgenommen wurden.

Viele davon sind mittlerweile "aus dem Haus", haben eigene Familien und Kinder. Wir möchten hier gerne einen aktuellen Stand herbeiführen. Daher werden wir die betreffenden Mitglieder individuell anschreiben oder persönlich ansprechen. Gerne möchten wir natürlich diese Familienangehörigen als eigene Mitgliedschaften weiterführen (Der Jahresbeitrag 11 Euro gilt weiterhin). Sie können aber auch gern anrufen: Karl Gerd Geßner, Telefon: 02871/12881

By the way: *zum Vormerken*

- **6. November 2014 - Book and Tea Evening**
- **25. November 2014 - Großbritannien und Irland mit dem Wohnmobil (VHS-Beamerpräsentation)**
- **29. November 2014 - Fahrt nach Deventer/NL**

Zu diesen Aktivitäten werden wir im nächsten Rundbrief rechtzeitig einladen.

By the way: *Harry Potter: The Exhibition (Ausstellung im Odysseum Köln)*

Diese internationale Wanderausstellung wird laut Internet am 3. Oktober 2014 eröffnet. Falls Sie die Ausstellung dort besuchen, sind wir für einen kurzen Erfahrungsbericht dankbar. Telefonisch bei Karl Gerd Geßner 02871/12881.

By the way:

Mit einer Anlage haben wir die Veranstaltungen dieses Sommers als Rückblick zusammengestellt. Viel Freude bei der Erinnerung an diese besonderen Stunden.

By the way:

Ein "Hearty welcome" unserem neuen Mitglied **Frau Antje Gerke**. "Da Sie auf der Galopprennbahn nichts gewonnen haben, hoffen wir, dass unsere Gesellschaft ein Gewinn für Sie sein wird".

Yours



Karl Gerd Geßner

Last but not least:

UK newspaper celebrated (feierten) Germany's great win against Argentina in the dramatic final: "Super Mario is Germany's extra-time (Verlängerung) final hero (Held)", wrote The Sun.

BOH

nach einer Idee von Christa Maria Kirch

BARFUSS

Ausstellung TeppICH TeppDU



Hiermit lade ich Mitglieder der Deutsch-Britischen und Deutsch-Französischen Gesellschaft herzlich zu einer Führung durch die Ausstellung ein.

Dienstag 07. Oktober 2014 von 17.30 – 18.30

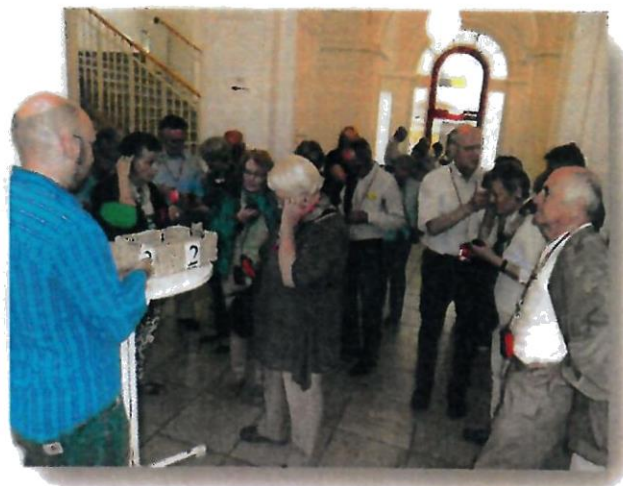
KunstHalle Kö 10, 1. OG Geschäftsräume Hemsing,
Königstr.10, 46397 Bocholt

Sommeraktivitäten 2014

Besuch der Ausstellung "Menschenschlachthaus"

im von-der-Heydt-Museum in Wuppertal am 27. Juni 2014

Die Teilnehmer kehrten bewegt und nachdenklich von dem Besuch zurück. Zum 100. Mal jährte sich in diesem Jahr der Ausbruch des Ersten Weltkrieges. Die Bilder der deutschen Künstler wie Max Beckmann, Otto Dix, George Grosz oder der französischen Maler Pierre Bonnard, Maurice Denis und Georges Rouault zeigten auf erschreckende Weise die Wahrnehmung des Krieges. Die Maler zeigten das Erleben des Krieges in Bildern wie „Verwundung“, „Tod“, „Gas“, „Hunger“ und „Gefechtslärm“. Es war eine beeindruckende Ausstellung.



Radtour am 29. Juni 2014



Die von unserem "Englischen Stammtisch" vorbereitete Tour führte auf sehr romantischen Radwegen über die Grenze zum Garten Rosenhaege/NL. Hier wurde Rast gemacht. War der Start mit großer Beteiligung noch sonnig, öffnete später Petrus ausgerechnet an seinem Festtag (29. Juni - Peter und Paul) die Regenschleusen. Trotzdem war die Stimmung gut, wie zum Beispiel bei der "erzwungenen" Rast in der Scheune eines holländischen Bauernhofes.

"Reif für die Insel" am 23. Juli 2014

Wir trafen uns auf der Plattform in der Bocholter Aa vom Café Sahne. Bei sonnigem Wetter bei Kaffee, Tee und leckerem Kuchen tat es gut, in gemütlicher Runde zusammenzusein. Diese lockere Treffen im Sommer für die "Daheimgebliebenen" werden wir sicherlich wiederholen.



Besuch der Glöpprennbahn Düsseldorf-Grafenberg am 3. August 2014



Die 40 Teilnehmer waren sich einig: Kein großer Geldgewinn, aber ein toller Nachmittag auf der Rennbahn.

In Stichworten zusammengefasst:

Ein sonniger Sonntag auf dem Rennbahngelände - Einführung in den Wettbetrieb - Setze ich auf Sieg oder Platz? - Wer ist mein Favorit "Diamond Dove" mit Frederik Tylicki oder die drei Jahre alte Stute "Feodora" mit Mirco Demuro? - Großartige Aussicht von den hohen Rängen auf das Rennengeschehen - Flanieren: sehen und gesehen werden - Am Ende siegte die Außenseiterin "Feodora" im sechsten Rennen, dotiert mit 500.000 Euro.



Experten unter sich: "Auf welches Pferd setzen wir?"

Europäisches Jugendcamp in Bocholt vom 3. bis 10. August 2014 ...

... 48 Jugendliche mit ihren Begleitern aus den Bocholter Partnerstädten Arillac/Arpajon-sur-Cère (Frankreich), Bocholt (Belgien) und Rossendale (Großbritannien) sowie aus der befreundeten Stadt Akmene (Litauen) und aus Winterswijk/Aalten (Niederlande) und Bocholt (Deutschland) kamen in die Europa-stadt Bocholt.

"Was macht die europäische Jugend in ihrer Freizeit, ohne Laptop, Computer und Handy?" - Das war das Motto dieses Jugendcamps.

Ein besonderer Dank geht an unser Vorstandsmitglied Christian Strauß, der verantwortlicher Leiter dieser Freizeit war. Das gilt auch für die Unterstützung durch Petra Taubach (Stadt Bocholt und Europe-direct Informationszentrum).



Die Resonanz der Teilnehmer/innen war sehr positiv.